

試論阿根廷進口限制措施與 WTO 規範之合致性

莊雅涵

2001 年時，阿根廷曾面臨高度通貨膨脹、資金外流及外債高築的經濟危機¹，自 2008 年全球金融海嘯後，阿根廷政府為避免國內再度面臨當時嚴重的經濟蕭條，其陸續採取數項進口限制措施，包含國外進口商進口商品至阿根廷時，需同時幫助阿根廷國內企業出口等值商品的「進出口等額制度 (one-to-one policy)」、進口商須在進口前得到阿根廷政府核發的「非自動進口許可證 (non-automatic import licensing)」，以及每項商品於進口前，須申報商品詳細資料等措施，以保護國內產業，消除貿易逆差。世界貿易組織 (World Trade Organization，以下簡稱 WTO) 會員國曾於輸入許可程序委員會 (Committee on Import Licensing Procedures) 提及阿根廷措施將造成貿易保護，違反 WTO 之規範²，惟阿根廷認為其未違反 WTO 會員義務³，仍持續其措施至今。

去 (2012) 年 5 月起，歐盟針對阿根廷進口限制措施向 WTO 下之爭端解決機構申請諮商⁴，美國、日本與墨西哥亦跟進，由於諮商不成，爭端解決機構於日前成立小組⁵。本文依據前述四國所提之諮商提請書，探討備受爭議的三項阿根廷進口限制措施是否有違 WTO 之規範⁶，如 1994 年關稅暨貿易總協定 (General

¹ Paul Krugman, *Can Europe Be Saved?*, THE NEW YORK TIMES, Jan. 12, 2011, available at http://www.nytimes.com/2011/01/16/magazine/16Europe-t.html?pagewanted=all&_r=0 (last visited Jan. 7, 2013).

² WTO, Committee on Import Licensing, *Minutes of the Meeting Held on 14 October 2011*, ¶ 2, G/LIC/M/34 (Dec. 5, 2011); WTO News, *Members continue to criticize Argentina's import licensing*, Apr. 27, 2012, available at http://www.wto.org/english/news_e/news12_e/impl_27apr12_e.htm (last visited Jan. 7, 2013).

³ WTO, Council for Trade in Goods, *Statement by Argentina on Agenda Item 5 of the Meeting of the Council for Trade in Goods on 30 March 2012: Argentina's Import Restricting Policies and Practices*, G/C/W/668 (Apr. 13, 2011).

⁴ Request for Consultations by the European Union, *Argentina – Measures Affecting the Importation of Goods*, WT/DS438/1 (May 30, 2012).

⁵ WTO News, *Panel Established on Countervailing and Anti-Dumping Measures on Chinese Products*, Dec. 17, 2012, available at http://www.wto.org/english/news_e/news12_e/dsb_17dec12_e.htm (last visited Jan. 7, 2013).

⁶ 除受爭議的三項措施外，阿根廷政府亦實施其他進口限制措施：如阿根廷政府規定進口至阿根廷之醫療器材必須具備美國、加拿大、澳大利亞、日本、瑞士、以色列等衛生高度防護國家 (High Sanitary Vigilance Countries) 所出具的自由銷售證書；國際商檢機構需於商品裝船前，檢驗對食品、日用品、家用電器、玩具等商品的數量和品質及產地、關稅稅則號是否選擇準確、進口商申報的價格是否與產地或國際市場的价格相同等事項；餅乾、麵團等小麥粉製品必須添加特殊原料加入鐵、葉酸、硫胺、核黃素和煙酸；制定鞋靴產品和紡織品標籤的印刷尺寸、加貼和附著方式、標籤資訊 (原產地和進口商名字)。阿根廷政府亦對家用電器、電子產品、電子元器件、玩具、危險品包裝、燃氣器具、建築用鋼材、個人防護用品、自行車、電梯等產品實施強制性認證，例如要求打火機認證證書上尚需包括各個部件、零件和配件的檢驗證書，此外亦要求每 90 天對產品是否符合安全標準進行檢查。阿根廷海關亦公布進口參考價格清單，根據當地產業部門之建議，海關設定進口產品參考價格，若進口產品的報價低於參考價格，則無法進口至阿根廷國內。詳細

Agreement on Tariffs and Trade 1994，以下簡稱 GATT 1994) 有關數量限制、輸出手續應簡化等規定，以及輸入許可程序協定 (Agreement on Import Licensing Procedures) 有關申請非自動進口許可證程序透明性之規範。

本文以下依阿根廷政府施行措施之時間先後，分別介紹阿根廷的三項進口限制措施。第一部分將簡介進出口等額制度及其是否有違 GATT 1994 數量限制規定；第二部分介紹非自動進口許可證申請制度，和其與輸入許可程序協定有關透明性與核發期限規定的合致性；第三部分除說明去年所實施的進口商事先申報制外，亦探討此制度是否有違 GATT 1994 有關商品輸入手續應簡化之規範；最後作一結論。

進出口等額制度

為平衡阿根廷對外貿易收支，阿根廷政府於 2011 年起實施進出口等額制度⁷，即要求外國企業於進口產品同時，有義務幫助阿根廷出口金額相當的產品。阿根廷政府對汽車、農業機械、摩托車、鞋類等高價位產品之進口商提出條件，要求進口商必須協助擴大出口，每家企業須出口與進口等值之產品。阿根廷進口商須向政府提交進出口計畫書，並說明減少貿易進出口差額的對應方法。若國外公司僅有進口而無出口，將可能無法獲得進口許可。

阿根廷之進出口等額政策可能違反 GATT 1994 第 11.1 條數量限制禁止之規範⁸。由於阿根廷政府要求外國廠商進口產品時，也必須幫助阿根廷出口相同價值之產品，即若外國廠商不承諾投資阿根廷廠商，外國廠商於進口商品至阿根廷時將遭受限制，阿根廷似以此制度操控外國企業進口產品之數量，因此可能有違 GATT 1994 數量限制之規定。

非自動進口許可證

自 2008 年起，阿根廷對特定進口產品建立非自動進口許可證核發制度⁹，進口商必須獲得特定機關裁量後所核發的非自動進口許可證，方能將產品進口至阿

措施可參照：經濟部國際貿易局，2011 年對台貿易障礙報告調查表，2012 年 3 月 13 日，網址：<http://163.29.159.111/Pages/Detail.aspx?nodeID=803&pid=343524> (最後瀏覽日：2013 年 1 月 7 日)。

⁷ *United States Requests WTO Panel in Case Against Argentina's Widespread Use of Import Restrictions*, USTR, Dec. 6, 2012, available at <http://www.ustr.gov/about-us/press-office/press-releases/2012/december/us-requests-wto-panel-argentina-ir>.

⁸ General Agreement on Tariffs and Trade, art. 11.1: "No prohibitions or restrictions other than duties, taxes or other charges, whether made effective through quotas, import or export licences or other measures, shall be instituted or maintained by any contracting party on the importation of any product of the territory of any other contracting party or on the exportation or sale for export of any product destined for the territory of any other contracting party."

⁹ *Supra* note 2, ¶ 2.2.

根廷國內¹⁰。進口商在裝運商品之前，必須至阿根廷對外貿易經濟和財政部（The Ministry of Economy and Finance Department of Foreign Trade）提交文件以便審批，進口許可申請單則必須在貿易政策管理部（the Department of Trade Policy and Management）進行報關登記。阿根廷於發放非自動進口許可證時，並未公布其審查依據，對於進口商而言，係在未公開之審查程序中完成，因此無法得知審查標準為何。

阿根廷實施之非自動進口許可證制度，可能違反輸入許可程序協定關於透明化及許可證核發期限之規範。由於阿根廷未公布發放非自動進口許可證之審查依據，進口商無從得知阿根廷之審查標準，使廠商面臨極大的不確定性，違反輸入許可程序協定第 3.3 條有關資訊透明性之規定¹¹。另外，許可證應於提出申請的 60 天內發放¹²，但多數外國出口商表示阿根廷發放時限過長，甚至超過 100 天¹³，似係阿根廷政府試圖保護本國生產商，避免外國廠商競爭，故意製造其他進口國的貿易障礙，違反輸入許可程序協定第 3.2 條所稱「非自動輸入許可不得有施行該限制所生效果以外之貿易限制或扭曲之效果」，亦違反同協定第 3.5 條第 f 款有關審查非自動進口許可證應於申請後 30 至 60 天內發放之規定。

進口商事先申報制

為管理外匯以確保貿易順差，去年 2 月起，阿根廷政府另實施「進口商事先申報制度」¹⁴。外國廠商每次進口商品前，必須同時向聯邦公共收入管理局（Federal Administration of Public Revenue）和經濟部提前申報進口產品及進口商的資料，填寫「進口前申報書（Declaracion Jurada Anticipada de Importacion, DJAI）」，詳細註明準備進口商品的種類和數量，稽查人員則對申報貨物進行取樣檢查，為貨物拍攝數張照片，和海關申報單一起交給聯邦公共收入管理局進行核對檢查，以判斷申報貨物和實際貨物是否一致。

¹⁰ 包括筆記本電腦、家用電器、空調、拖拉機、機械和工具、汽車和汽車零部件、塑料製品、化學品、輪胎、玩具、鞋類、紡織品和服裝、箱包、自行車、紙製品無封面打印紙、冶金產品、紗線、織物、汽車配件、輪胎、螺釘以及其他相關產品等。

¹¹ Agreement on Import Licensing Procedures, art. 3.3: “In the case of licensing requirements for purposes other than the implementation of quantitative restrictions, Members shall publish sufficient information for other Members and traders to know the basis for granting and/or allocating licences.”

¹² Agreement on Import Licensing Procedures, art. 3.5(f): “the period for processing applications shall, except when not possible for reasons outside the control of the Member, not be longer than 30 days if applications are considered as and when received, i.e. on a first-come first-served basis, and no longer than 60 days if all applications are considered simultaneously. In the latter case, the period for processing applications shall be considered to begin on the day following the closing date of the announced application period.”

¹³ *U.S. Industry Steps up Complaints over Argentine Import Barriers*, INSIDE U.S. TRADE, Aug. 11, 2011.

¹⁴ *Argentina Trade Rows Escalate at WTO, Bridges Weekly Trade News Digest*, ICTSD, Vol. 16, No. 43, Dec. 12, 2012, available at <http://ictsd.org/i/news/bridgesweekly/151486/> (last visited Jan. 7, 2013).

阿根廷「進口商事先申報制度」可能不符 GATT 1994 第 8.3 條有關輸出入手續應簡化之規定¹⁵。由於事先申報制度對進口商而言為一大負擔，其必須在事前花費高成本詳細註明產品資訊，並待稽查人員審核通過後，方得進口至阿根廷。即使阿根廷是基於管理進口產品而採行此制度，應不需執行如此繁雜之手續，亦可達到其目的。因此，阿根廷此制與 GATT 1994 第 8.1 條第 c 款所稱「各締約國承認輸入或輸出手續及必備文件，應儘量簡化」之規範似不合致。

結語

本文檢視阿根廷進出口等額制度、非自動進口許可證核發制度及進口商事先申報制度後，認為阿根廷進口限制措施的確可能違反 WTO 規定。儘管阿根廷政府係為保護國內產業、減少貿易逆差而施行系爭措施，但阿根廷身為 WTO 會員之一，應遵照 WTO 下之規範，避免施行之措施造成貿易保護。在歐盟、日本、美國與墨西哥等國接連於 WTO 下之爭端解決機構控訴阿根廷進口限制措施後，此案已成經貿領域之焦點，阿根廷是否真違反 GATT 1994 與輸入許可程序協定，尚有待 WTO 小組之判決。



¹⁵ General Agreement on Tariffs and Trade, art. 8.1(c): “The contracting parties also recognize the need for minimizing the incidence and complexity of import and export formalities and for decreasing and simplifying import and export documentation requirements.”